

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
DEPARTAMENTO DE DRAMA

EL IMPROMPTU DE SAN JUAN

(Pieza en un acto y de repente)

Myrna Casas

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

PERSONAJES

REPARTO

Musa 1
Musa 2
Musa 3
Musa 4
Musa 5
Director
El Estar

Marisol Ojeda
Sandra Castro
Nancy Krisanouski
Iliana García
Rosabelle Otón
Carmelo Santana
Rafael Fernández

Los papeles de Doña Mimí, La Criada
y las Tres Sobrinas los interpretarán
las cinco Musas a discreción del
Director de la Pieza.

Prefacio a la primera edición, 1974:

El Impromptu de San Juan sigue la tradición que inicia
Moliere con L'Impromptu de Versailles, obra en un acto que
critica una fase de la vida teatral. Otras piezas inspiradas
en esta trucción son Impromptu de Tad Mosel y L'Impromptu
de l'Alma de Eugene Ionesco. El Impromptu de San Juan ha
sido representada por Producciones Cisne en el Décimosexto
Festival de Teatro Puertorriqueño que auspicia el Instituto
de Cultura Puertorriqueña en el Teatro Tapia.

Myrna Casas
San Juan de Puerto Rico

Nota del director:

El presente libreto corresponde al concepto preliminar
de dirección del estudiante Carmelo Santana Méjica. Para
el original favor de remitirse a:

La Trampa
El Impromptu de San Juan
Myrna Casas
Primera edición, 1974
Colección UPREX
Editorial Universitaria
Universidad de Puerto Rico

AMC
y
elaborado
10/Nov/08

1079448
1179239

mdrs
c-1

- Musa 4 ¿Con lo caro que está todo hoy en día quién tiene tiempo de ensayar?
- Musa 1 Vamos, vamos, no tenemos tiempo.
- Musa 2 Tiempo, tiempo, que te vas volando. Tiempo, tiempo que me denas llorando.
- Musas 3 Tiempo, tiempo, que volando te vas.
- Musa 1 ¡Soooooo! Improvisaciones ahora no.
- Musa 2 No improvisaba. Recitaba. Me aprendí en la escuela primaria para el día del arbusto insular.
- Musa 3 Yo también.
- Musa 4 Y yo.
- Musa 1 Todas lo aprendimos. Ahora a ensayar. A ensayar.
- Musa 5 Yo no ensayo.
- Musa 1 Y eso, ¿por qué?
- Musa 5 Yo soy profesional, No necesita ensayo.
- Musa 2 Todas somos profesionales.
- Musa 3 ¿Quién dijo que yo no era profesional?
- Musa 4 Sabrás que yo gano \$19.95 por noche.
- Musa 1 Calma, calma. Todas somos profesionales. Todas y todos. Es que estás cansada. Déjenla tranquila. Cuando llegue el director ya veremos.
- Musa 2 Ya es hora de que esté aquí.
- Musa 3 Siempre llega tarde.
- Musa 4 Ayer llegaste tarde tú.
- Musa 3 Tenía un coctel.
- Musa 4 Un ensayo es sagrado
- Musa 2 Ya no hay disciplina.
- Musa 3 Aquí nunca ha habido disciplina.
- Musa 4 Disciplina de coctel sí hay.
- Musa 2 ¿De coctel solamente?
- Musa 4 Bueno, de boda, bautizo y entierro también.
- Musa 2 Y de elecciones.
- Musa 1 ¡Shhhh! Eso sí que no!
- Musa 2 ¿Cómo que no?
- Musa 1 Que no.
- Musa 4 Es verdad, mejor nos callamos
- Musa 3 Tienes razón.

- Musa 2 Bueno...
- Musa 1 Que te calles
- Musa 2 No sé por qué. Soy libre de decir lo que quiera.
- Musa 1 Indiscutiblemente.
- Musa 4 Claro, eso no tiene discusión.
- Musa 3 No, discusiones, no.
- Musa 2 Si yo no quiero decir lo que quiero decir.
- Musa 1 Pues si lo dices, indiscutiblemente suscitaria una discusión.
- Musa 2 Tampoco quiero suscitar nada.
- Musa 3 Sí que quieres.
- Musa 2 ¡Qué no!
- Musa 1 ¿Lo ves? ¿Convencidad?
- Musa 2 ¡Jum!
- Musa 1 Es preferible no tener discusiones. La agresividad escondida en el ser humano es incalculable.
- Musa 2, 3 y 4 (RIEN)
- Musa 1 ¿De que se rien?
- Musas 2, 3, y 4 (CON SORNA) La agresividad escondida en el ser humano es inagotable.
- Musa 1 Incalculable.
- Musas 2, 3, 4 Inagotable.
- Musa 1 Incalculable.
- Musa 5 No discutan
- Musas 1, 2, 3, 4 (A LA VEZ)
- M 1 ¿Cómo?
- M 2 ¿Qué dice?
- M 3 ¿Qué fue?
- M 4 ¿Qué?
- Musa 5 La agresividad escondida en el ser humano es inagotable... e incalculable.
- Musa 1 Que parlamento tan cursi. Córtalo.
- Musa 2 Pero si es tuyo.
- Musa 1 Pues lo corto yo.
- Musa 2 Eso no se hace sin consultar al autor.
- Musa 1 ¿Qué autor? Esta obra no tiene autor.
- Musa 4 Bueno, a decir verdad...
- Musa 5 Sí, tengo entendido...
- Musa 1 ¿Verdad de dónde y entendido de qué?
- Musa 4 Pues terminenlas.
- Musa 5 No terminan. Tienen sólo tres puntos al final de la oración.
- Musa 1 No hay nada que odie más que tres puntos después de una oración. Me saca de quicio. Nunca he comprendido por qué los autores no terminan las frases. ¡Habrás visto! Bueno, a decir verdad Jum, jum,, jum. De ahora en adelante cada vez que me encuentre con los malditos tres puntos diré Jum, jum, jum. Si todos los actores hicieran esto verían ustedes como los escritores dejaban la costumbre.

(SEGUNDA ESCENA: EL DIRECTOR)

- Director; (ENTRANDO) Buenas, buenas, buenas, buenas, buenas...
- Todas; Buenas, señor director.
- Director: No muy buenas, pero en fin, a empezar el ensayo. ¡Qué le vamos a hacer! Hay que vivir... Todo sea por el arte, por ese arte que nos ha legado el Pelopeneso y el Gallo de Stanford in Capon, el loco noruego y el sueco emancipador de mujeres, el gran cómico de todos los tiempos Juan Gabriel Bjorkman mejor conocido por Moliere y toda la estela que desde la capital espartana llega a través de los siglos de los siglos.
- Musa 1 Amén.
- Director; Amén, así es, como dijo aquel...
- Musa 1 ¿Vamos a ensayar o no?
- Director: Oh, sí. Desde luego. Perdonen ustedes. De vez en cuando me gusta recordar mi historia. Bien, bien... Vamos, primer acto.

SEGUNDO CUADRO

EL ENSAYO

(PRIMERA ESCENA: LA PREPARACION)

(PRIMERA PARTE: EL COMIENZO DEL CHOQUE DE CARACTERES)

Se abre el telón. Sala de la casa de Doña Mimi: sillón, mesita con florero, cuadros y elementos de diferentes escenografías.

(MIENTRAS SUBEN AL ESCENARIO)

- Musa 1 Por fin
- Musa 2 Si ya era tiempo
- Musa 3 Unos minutos más y me voy.
- Musa 2 ¿A dónde?
- Musa 3 ¡A ti que te importa!
- Musa 4 Bueno, si te vas no hay otra.
- Musa 3 Que más da.
- Director; Cállense y tomen sus puestos.
- Musa 4 Diga, usted no grite. ¿Qué se ha creído?
- Director; No me he creído nada.
- Musa 2 Claro con el cerebro de pollo que tiene.
- Voz de la Musa 1 Por favor dejen la discusión.

Musa 2 No discuto.
 Musa 1 Bien no discutas y a tu puesto.
 Musa 4 Es verdad. Vamos tras bastidores.
 Voz de la Musa 3 Yo quiero salir temprano.
 Musa 2 No sé porqué tanta prisa.

(SEGUNDA PARTE: LOS PROBLEMAS TECNICOS)

Voz de la Musa que hará de Criada: ¿Dónde está mi trapo.
 Musa que hará de Doña Mimi: Este sillón está bajo el toco.
 No me voy a ver.
 Director Pues, muévalo, pero de prisa...
 Criada Ah, ¿usted de prisa también?
 Mi trapo no aparece. ¡Utilero!
 Director Yo tengo mis compromisos.
 Doña Mimi Yo no muevo ningún sillón. Eso le toca al tramo-
 yista... Aquí nadie hace lo que tiene que hacer.
 (MUEVELEL SILLON REFUNFUFANDO)
 Criada (AL DIRECTOR) Su compromiso está aquí. Aunque
 para lo que usted dirige... (Jum, jum, jum.)
 Director Mire que la despido.
 Criada Eso no va ahora. Va después.
 Musa 2 ¿Empezamos o no?
 Doña Mimi Sí, sí, ya el el sillón está en su sitio.
 ¿Y tu trapo?
 Criada No me lo ha traído el utilero.
 Director Pero, demonios, ¿dónde está?
 Musa 2 (TRAS BASTIDORES) Salió a tomar café.
 Criada Pues sin trapo no empiezo.
 Director Pues mi pañuelo, tenga.
 Criada ¿Está limpio? Si no está limpio...
 Doña Mimi JUM, jum, jum.
 Director Limpio y perfumado y, por amor de Dios, empiecen.
 Criada No me gusta el perfume. Me va a dar alergia.
 Musa 4 (SALIENDO DESDE TRAS BASTIDORES)
 Aquí está el trapo. Llegó el utilero.
 Director ¿Trajo café?
 Doña Mimi Ah, no ningún café. A ensayar. Vamos.

Criada ¿Por donde entro. Se me olvidó.

Director Mire, siempre se le olvida. Entre por donde le dé la gana.

Criada Bueno, como me cambia la entrada todos los días.

Director Entre por la ventana, por la puerta de atrás, por el foso, ¡pero entre!

Criada No se altere, no se altere...
(VA TRAS BASTIDORES)

(SEGUNDA ESCENA: LA CRIADA (O LA PANTOMIMA DE ERRORES.)

Comienza a oirse una música suave y muy desentonada. Se apagan las luces en sala y boca del escenario. Doña Mimí teje y suspira. La Criada aparece en las escaleras del fondo, trapo en mano. Una luz rosa brillante, echada de golpe, la ciega. La Criada grita y cae sentada sobre la escalera, cesa la música, todas las Musas asoman la cabeza; Doña Mimí continúa tejiendo. La Criada pide excusas al director con un mar de gestos. Las Musas se rien y esconden las cabezas. El Director se levanta y con un gran gesto indica a la Criada que comience. La Criada sale. Se apagan el especial del Director y la luz rosa brillante.

(TERCERA ESCENA: DOÑA MIMÍ (O LA TRISTE ESPERA: COMIENZO DEL DRAMA)

Música suave, entonada, tipo novela de televisión. La Criada aparece en lo alto de la escalera con un ramo de flores, el trapo y sin zapatos. La escena toma un leve color rosa.

La Criada Buenos días, Doña Mimí.

Doña Mimí Buenos días.

Criada ¿No han regresado aún?

Doña Mimí No, la casería ha sido larga hoy.

Criada En estos tiempos siempre es larga.

Doña Mimí Sí, las nevadas han sido horribles.

Criada Sí, señora.

Doña Mimí Ay, en mis tiempos era diferente. El calor nos sofocaba y se tomaba agua de limón!

Criada Sí, señora, ya ni eso se pueden. Tomar agua de limón, digo.

Doña Mimí Ahora los limones son blancos y saben a agua de sal.

Criada Sí señora, es el fin.

Doña Mimí El fin, eso es.

Criada (LIMPIANDO EL FLORERO CON EL TRAPO)
Es una vergüenza, es...

(CUARTA ESCENA: EL DIRECTOR (O LA PRIMERA INTERRUPTCIÓN))

Director ¡No, no, no, no! ¡Así, no!

Criada ¿Cómo que no?

Director ¡El florero, no! Le he dicho que durante esta línea debe limpiar el marco del cuadro que está en la pared (TOMA EL TRAPO) Así, por la esquina izquierda interior. Aquí hay una manchita.

Criada ¿De qué?

Director ¿De qué, qué?

Criada La manchita.

Director De sucio, de qué va a ser.

Criada Yo no la veo...

Director Pero yo, sí.

Criada El que está sucio es el florero.

Director Pues déjelo así.

Criada Bueno, sucio se queda.

(QUINTA ESCENA II: EL TÍO (O LA VUELTA AL DRAMA))

Doña Mimí El servicio cada día está peor. (AL DIRECTOR)
Lo ve usted, floreros sucios, cuadros asquerosos.

Director Ese cuadro no es asqueroso. Me lo ha prestado un tío mío y le aseguro que es un original.

Criada ¿Original de qué?

Director Original y punto. ¿A usted que le importa?

Doña Mimí ¡Desde luego! Atrevida. Es original y de un tío.

Director ¡Ah! ¿Lo conoce usted?

Doña Mimí Naturalmente que lo conozco. Si estuvimos juntos en el Club de Rosarios del mes de enero.

Director De febrero querrá decir usted.

Criada Los de enero son más bonitos porque son más cortos..

Doña Mimí Usted, a callar. En enero o febrero, recuerdo que rezaba muy bien, con una bella voz sonorísima.
Requiem aeternam dona eis domine.

Director Pacem, pacem, pacem.

Criada Misere nobis.

(SEXTA ESCENA: LAS SOBRINAS (O LA SEGUNDA INTERRUPTCIÓN Y COMIENZO DEL PROBLEMA DEL FALSO PIE))

Sobrina 1 ¡Qué frío de espanto! Sí, sí, cierra la puerta.
¡ay! Nos helamos.

Director ¡Qué demonios! ¿Ustedes qué hacen aquí?

Sobrina 2 Andábamos de cacería. Creí que la tía te lo había dicho

Director No estamos ensayando.

Sobrina 3 Pues todas oímos el pie.

Sobrina 2 Sí, Todas lo oímos.

Sobrina 1 Por eso entramos.

Director ¿Qué pie?

- DOÑA MIMI: ¿Cuál de los dos, el pedante o el ignorante.
- SOBRINA 2: (SE VUELVE) Las ignorantes son ustedes.
(CON DESPRECIO) Idiotas, incultas, actrices...
- (LA CRIADA Y LAS OTRAS SOBRINAS VAN TRAS LA SOBRINA 2)
- SOBRINA 3: Pero oye, vuelve!
- SOBRINA 2: ¡No!
- CRIADA: Después de esperar tanto ahora habrá que esperar más por esta prima donna.
- SOBRINA 2: ¿qué me llamaste?
- CRIADA: ¡Prima donna!
- SOBRINA 2: Ah, eso sí que no. A mí no me insultes. Profesional sí, pero prima donna no.
- SOBRINA 1: Es lo mismo.
- SOBRINA 2: No es lo mismo. Hay sus diferencias y grandes.
- SOBRINA 3: Ay, por favor, eso ya lo sabemos. Se discute todos los días.
- SOBRINA 1: No sé por qué tanta cosa. A mí no me parece mal que me llamen prima donna.
- SOBRINA 2: Pues a mí, sí. Un nombre es un nombre y sabe Dios lo que se cree la gente.
- SOBRINA 3: La gente qué mas da.
- SOBRINA 2: Pues, no señor, que más da, no. Si no fuera por la gente no estaríamos aquí.
- CRIADA: ¿Qué gente?
- SOBRINA 2: ¿Cómo que qué gente?
- DOÑA MIMI: Pero van a dejar la discusión. La agresividad escondida en el ser humano es inagotable.
- TODAS: e incalculable.
- SOBRINA 2: Yo creía que habías cortado ese parlamento.
- DOÑA MIMI: Bueno sí, pero ahora como que caía bien.
- SOBRINA 2: ¡Ah! ¿Ahora no te parece cursi?
- DOÑA MIMI: Mira, hija, eso depende de cómo se diga.
- CRIADA: Bueno, ¿vas a subir o no?
- SOBRINA 2: ¡No! (SE VA Y SE SIENTA ENTRE EL PÚBLICO)
- DOÑA MIMI: Déjenla. Ese truco de irse al público está ya gastado.

SOBRINA 3: El de siempre

DIRECTOR: Pues yo no lo he dicho

CRIADA: Ni yo.

DOÑA MIMI: Yo tampoco.

SOBRINAS: ¿Qué hacemos?

DIRECTOR: Tomaremos un descanso y un poco de café

TERCER CUADRO: EL DESCANSO

(PRIMERA ESCENA: LAS OUFJAS)

SOBRINA 3: ¡Un descanso! Después de esperar tanto para entrar.

SOBRINA 1: No te quejes.

SOBRINA 3: Un descanso, yo oí el pie. ¡Bah! Estoy segura de....

SOBRINA 1: Cállate, es preferible descansar.

SOBRINA 3: ¿Por qué?

SOBRINA 1: Así quizás no ensayaremos nunca.

SOBRINA 2: Bueno, pero entonces no podremos presentar la obra.

SOBRINA 1: ¿Qué obra?

SOBRINA 2: Esta.

SOBRINA 1: Esto no es una obra ni nada que se parezca.

SOBRINA 2: ¿Qué se parezca a qué?

SOBRINA 1: Pues a una obra, ¿a qué va a ser?

SOBRINA 3: Es verdad. A quien se le ocurre decir que hace
un un frío de espanto. Estamos en el trópico.

SOBRINA 1: Sí, y eso de que está nevando...

SOBRINA 2: Bueno a lo mejor va a nevar.

SOBRINA 3: Eso nada más faltaba.

SOBRINA 2: Yo creo que sería divertido.

SOBRINA 3: o seas tonta.

SOBRINA 2: No me insulten. Es más, me voy.

SOBRINA 3: ¿Dónde vas?

SOBRINA 2: A sentarme entre el público.

SOBRINA 1: ¡No!

(SEGUNDA ESCENA: LA DISCUSION)

DOÑA MIMI: ¿Dónde va?
Y CRIADA :

SOBRINA 3: A sentarse entre el público.

CUARTO CUADRO

TRES PROBLEMAS

(Primera escena: La sobrina o el problema de la producción.)

DIRECTOR: Vamos, vamos, niñas, a escena, a escena.

(TODAS VUELVEN A LAS POSICIONES QUE TENIAN ANTES DEL DESCANSO)

Falta una. ¿Dónde está?

SOBRINA 3: Se ha ido entre el público.

DIRECTOR: Pues que vuelva.

SOBRINA 3: ¡Qué vuelva!

SOBRINA 2: ¡No!

SOBRINA 3: Dice que no.

DIRECTOR: Bueno, pues continuen sin ella.

SOBRINA 3: No podemos.

DIRECTOR: ¿Por qué no?

SOBRINA 1: ¿Qué hacemos con sus líneas?

DIRECTOR: Córtelas. Es más, eliminen el personaje.

DOÑA MIMI: Eso sí que no. Hace el papel de mi sobrina.

DIRECTOR: Qué tiene que ver?

DOÑA MIMI: Ya me he aprendido la obra contando con una sobrina. ¿Cómo me van a explicar su desaparición?

DIRECTOR: Pues, pues, podremos decirle que se ha perdido en la nevada.

DOÑA MIMI: De ninguna manera. La noticia podría matarme.

SOBRINAS 1, 3: Es verdad, la tía Mimi padece del corazón.

DIRECTOR: Pero si tiene usted dos sobrinas más. ¿Con dos no le basta?

Doña Mimi: No, Estas no son sobrinas mías. En el tercer acto se descubre que son hijas del jardinero y la criada.

CRIADA: Un momento, mías no son.

DOÑA MIMI: No interrumpas... de la otra criada, la que nunca sale a escena, pero siempre se habla de ella.

CRIADA: ¡Ah!

(Segunda escena. El Hermano (o la Historia y problema del drama)

DIRECTOR: Siga usted, siga usted con la historia.

DONA MIMI: Bien. Estas, las sobrinas malas y perversas son hijas del jardinero y la criada. Aquella es mi sobrina verdadera. Sucede que mi hermano se apiadó de la criada y las crió como hijas suyas porque el jardinero cogió las de villadiego. Mi hermano era un santo.

DIRECTOR: Un santo varón. Sí, un santo varón.

DONA MIMI: ¿Lo conció usted?

DIRECTOR: Naturalmente. Iba todos los domingos a la iglesia. Misa de diez. Vestido de blanco de pies a cabeza.

DONA MIMI: No señor. Permítame recordarle que siempre usaba zapatos negros y corbata negra.

DIRECTOR: Se equivoca usted. Yo tengo una memoria maravillosa. No se me olvida un solo detalle. Los zapatos eran blancos y la corbata también.

CRIADA: Se equivocan los dos. La corbata era negra y los zapatos eran blancos. ¡Qué mal gusto!

DONA MIMI: ¡Oh! Queda usted despedida. Mi hermano era siempre el último grito de la moda. ¡Vayase inmediatamente!

CRIADA: ¡Encantada! Ya estaba harta de limpiar el mismo cuadro todos los días. (Mutis).

SOBRINAS 1 y 3: El servicio está peor cada día.

DONA MIMI: Decir que mi hermano tenía mal gusto...

DIRECTOR: Sí, eso es calumniar a ese santo varón.

DONA MIMI: Un santo, un verdadero santo varón.

DIRECTOR: ¡Y cómo cantaba la misa!

DONA MIMI: Ah, sí, que bien cantaba. Se las sabía todas de memoria. De nupcias, de réquiem...

DIRECTOR: Et lux perpetna luce ad eis...

DONA MIMI: Kyrie eleison. Kyrie eleison.

SOBRINAS 1 y 2: Misere nobis.

(Tercera escena: La Criada)
(o el ya problema del falso pie.)

CRIADA: Señora, señoritas, la ^{cen} cena está servida.

DONA MIMI: ¿Qué dice usted?

SOBRINAS 1 y 3: ¡Cómo!

DIRECTOR: ¿Qué es esto?

CRIADA: La cena está servida.

DIRECTOR: No estamos ensayando.

CRIADA: Pues yo oí mi pie.
 SOBRINA 3: Aquí nadie he dado pie algunao.
 SOBRINA: Tú siempre oyes de más. Estarías escuchando detrás de la puerta.
 DOÑA MIMI: No le decia yo que el servicio está imposible.
 DIRECTOR: Imposible.
 CRIADA: Imposible estan todos ustedes. ¡Vaya tonterias! Cantando misas y a estas horas.
 SOBRINA 3: Aquí nadie ha cantado nada.

QUINTO CUADRO

EL CAOS

(Primera escena: El Estar.)

De pronto se escucha el sonido de un tambor y aparece El Estar por entre medio del público. Viste frac cubierto de lentejuelas, ridiculísimo. Llega hasta el escenario

DIRECTOR: ¿Diga? ¡Ah! naturalmente, es usted. Haga el favor de subir a escena. Ya veremos qué papel puede hacer.
 DOÑA MIMI: Aquí no hay papel para más nadie.
 SOBRINA 3: Es verdad, no hay ni un personaje!
 SOBRINA 1: Todos están escritos ya.
 CRIADA: Bueno, como a mí me han despedido, puede tomar el mío.
 DIRECTOR: A usted no la han despedido.
 CRIADA: Me despidió la señora de la casa.
 director: ¡Ah! Eso sería la señora de la casa pero yo no la he despedido así que se queda usted haciendo el papel.
 CRIADA: Que fastidio. Otra vez al cuadro y al florero.
 DIRECTOR: Ya le encontraremos papel. No se preocupe usted.
 ESTAR: Nunca me preocupo. Y, ¿qué es eso de encontrarme un papel?
 DIRECTOR: Bueno, como es usted la estrella, pensé que...
 ESTAR: Pensó mal!
 DIRECTOR: ¿Cómo?
 ESTAR: Yo no voy a interpretar ningún papel. Estoy aquí solamente para darle nombre a esta obra. Me han dicho que necesitaban una estrella y aquí estoy.

(SEGUNDA ESCENA: EL DESPIDO)

- CRIADA: ¿Nombre a esta obra? Pero si esto se llama JA.
- DIRECTOR: No sea usted irrespetuosa.
- CRIADA: ¿Pero no es así como se llama esto?
- DOÑA MIMI: ¡Esto no se llama de ninguna manera!
- CRIADA: Usted no sabe hacer otra cosa que protestar.
- DOÑA MIMI: No estoy protestando.
- DIRECTOR: Señoras, señoritas, hagan el favor de no discutir,
- CRIADA: Usted protesta de todo. Que si el florero, que si la comida que si las paredes.
- DOÑA MIMI: Y usted queda despedida inmediatamente.
- CRIADA: (AL DIRECTOR) ¿Lo ve usted. Ahora sí me voy. Estoy harta de esta idiotez. A quién se le ocurre cantar misas y limpiar floreros. en una misma obra. (MUTIS)

(TERCERA ESCENA: EL SECRETO)

- DIRECTOR: Pero...
- DOÑA MIMI: Déjela ir. Gracias a Dios que salimos de ella.
- SOBRINA 3: ES VERdad, últimamente estaba imposible.
- SOBRINA 1: Yo podré hacer el papel. Siempre me había gustado.
- DIRECTOR: Imposible, son ustedes importantes en la acción. ¿No recuerdan? Son las sobrinas malas y perversas.
- DOÑA MIMI: Se equivoca usted, las hijas del jardinero. Mi sobrina verdadera es aquella que está allí.
- DIRECTOR: ¿Y qué demonios hace allá afuera?
- SOBRINA 3: Se cansó de todo.
- SOBRINA 1: Cualquiera no se canse. Yo también me voy... a menos que no me den el papel de la criada.-
- DIRECTOR: Le he dicho ya tres veces que las sobrinas malas y perversas son dos y son hijas del jardinero,
- DOÑA MIMI: ¡Horror! ¿Cómo lo saben?
- SOBRINA 3: Acaba usted de decirlo hace unos instantes.
- DOÑA MIMI: ¡Qué estanto! El secreto de la familia. Ya se sabe. Entánces no podemos continuar. Señor Director, esto es grave.
- DIRECTOR: No se altere, señora.
- DOÑA MIMI: ¿Cómo no me voy a alterar si apenas hemos comenzado y ya se sabe el final de la obra?

SOBRINA 3: Es verdad ya esmamos enteradas de todo. Así que no hay obra.

SOBRINA 1: ¡Qué alivio! Entonces podemos salir de aquí,

DIRECTOR: De aquí no sale nadie.

ESTAR: Oiga, usted. Yo soy libre de hacer lo que quiera.
(EN SECRETO AL DIRECTOR.)
Y si piensa raptarme para una mayor publicidad, exijo que me rapte solo y sin violencia.

DIRECTOR: Pero si no me referia a usted, siéntese, usted, tranquilícese usted, cálmese usted.

ESTAR: Entonces, ¿no?...

DIRECTOR: Bueno eso lo hablamos luego.
(A LA SOBRINA 1 QUE SE ESTA OCULTANDO ENTRE EL PUBLICO.)
¡Oiga! ¡Regrese! Faltan los dos últimos actos.

SOBRINA 1: ¡Grrrr...! (ENTRA TRAS BASTIDORS.)

SOBRINA 3: ¿Qué actos? Todo se sabe. Yo, por mi parte, he terminado.
(MUTIS.)

(CUARTA ESCENA: EL ABANDONO) O LA TRISTE MUERTE DE DOÑA MIMI Y PUNTO CULMINANTE DEL DRAMA.)

DOÑA MIMI: Esto es horrible. Mi pobrecito hermano... las quiso como a su propia hija y todas lo abandonaron.

DIRECTOR: ¡Ah! La ingratitud, señora, la ingratitud.

DOÑA MIMI: Así es. El amor con olvido se paga.

DIRECTOR: Es verdad y también cría cuervos y acuéstate a dormir que te despertarás ciego.

DOÑA MIMI: Nos dejan solos después de la lucha.

DIRECTOR: Solos después de los sinsabores.

DOÑA MIMI: Mi corazón, comienza a fállar. ¡Ah! Domine non sum dignus.

DIRECTOR: Requiescant in pace.

DOÑA MIMI Y DIRECTOR: Visere nobis.

(QUINTA ESCENA: LA SOBRINA 1 O LA GOTA QUE COLMO EL VASO.)

SOBRINA 1: (CON GORRA Y DELANTAR DE CRIADA.)
¿Llamaban los señores?

DIRECTOR: Pero, ¿qué diablos hace usted aquí?

SOBRINA 1: Soy la nueva criada.

DOÑA MIMI: No, no puedo más, esto si que no puede teletarse.
(MUTIS.)

DIRECTOR: Ha interrumpido usted una escena importantísima.

SOBRINA 1: Yo oí el pie.

DIRECTOR: No hubo pie.

SOBRINA 1: Yo oí pero que muy claro.

DIRECTOR: Pues, como todas, oyó usted mal. LO que pasa aquí es...

SOBRINA 1: Lo que pasa aquí es que es usted un entrometido.

DIRECTOR: Atrevida, yo soy el director.

SOBRINA 1: Justamente, un entrometido.

DIRECTOR: Queda usted....

SOBRINA 1: Despedida (MUTIS.)

(FIN DE FINES)

DIRECTOR: Pero esto es anarquía.
Señores, qué remedio, tendrán que venir al ensayo de mañana.

ESTAR: Yo no ensayo mañana. Con este papel ridículo de hoy basta.

DIRECTOR: Ricículo de siempre, ridículo de siempre, pues al Diablo con el teatro, al Infierno con todo esto.

(MUTIS.) FURIOSO HABLANDO SOLO.)

ESTAR: (MIRA SU RELOJ.) Mi contrato dice tres horas de ensayo. Hay que tener disciplina. Si no, no se llega a nada.... a nada... a nada...
(SE SIENTA.)

FIN

San Juan, Puerto Rico., 1966
Río Piedras, P.R., 1980

TELON

17 de abril de 1980
brr

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS